



CITTA' DI TORINO

CIRCOSCRIZIONE VI

CONS. CIRC.LE N. 15/09

N. MECC. 200900436/89

PROVVEDIMENTO DEL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE VI
IL GIORNO 12 FEBBRAIO 2009

nella sala delle adunanze consiliari del Centro Civico di Via S. Benigno, 22, con convocazione ordinaria, avvenuta nelle prescritte forme, si è riunito il Consiglio della Circoscrizione Amministrativa 6, del quale sono membri i Signori:

AGLIANO	DEL VENTO	NICOLA
BATTAGLIA A.	GARCEA	PACHI'
BATTAGLIA V.	GROSSO	PIARULLI
BORIO	LICARI	POGGI
CATIZONE	LOVITO	SATURNINO
CONTICELLI	MAROCCO	SCAGLIOTTI
COSTAMAGNA	MAZZEI	SCAVELLO
CRESCIMANNO	MOIOLI	

Il Presidente Luigi MALARODA e il Consigliere Anziano Vincenzo MISURACA

Risultano assenti i Consiglieri: COSTAMAGNA – BATTAGLIA V. – LICARI
In totale n. 22 Consiglieri presenti.

con l'assistenza del Segretario Dott. Paolo CAPOLONGO per discutere in

SEDUTA PUBBLICA

il seguente provvedimento così indicato all'Ordine del Giorno:

ART. 42 COMMA 2. PROGETTO "LE MIE LINGUE". INDIVIDUAZIONE BENEFICIARIO
DI CONTRIBUTO PER EURO 3.000,00.

CITTÀ DI TORINO

CIRC.6 BARR.MILANO-FALCHERA-R.PARCO-BARCA-BERTOLLA-REBAUDENGO-
VILLARETTO

DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

OGGETTO: ART. 42 COMMA 2. PROGETTO «LE MIE LINGUE». INDIVIDUAZIONE
BENEFICIARIO DI CONTRIBUTO PER EURO 3.000,00.

Il Presidente, di concerto con il Coordinatore della V Commissione e la Coordinatrice della IV Commissione, riferisce:

Dal 2000 per iniziativa dell'UNESCO, il 21 febbraio si celebra "La Giornata Mondiale della Lingua Madre". Dagli studi compiuti dall'UNESCO è risultato che la lingua madre è l'unico mezzo capace di esprimere appieno ogni necessità di comunicazione: non è semplice veicolo di messaggi, ma è l'espressione di tutto un mondo di valori culturali e sociali, di tradizioni e di conoscenze. In questo senso, la lingua è espressione del patrimonio culturale immateriale, che va salvaguardato e trasmesso alle generazioni future.

Più del 50% delle circa 6.700 lingue parlate attualmente nel mondo è oggi a rischio di estinzione: ogni lingua che muore porta via con sé un'intera visione del mondo.

Il 96% delle lingue esistenti al mondo è parlato soltanto dal 4% della popolazione mondiale.

Meno di un quarto delle lingue esistenti al mondo sono utilizzate a scuola o su internet.

Inoltre, la diversità culturale è conseguentemente legata alla diversità linguistica, come indicato dall'UNESCO nella Dichiarazione Universale sulla Diversità Culturale e nel suo piano d'azione 2001, la Convenzione per la Salvaguardia del Patrimonio Culturale Immateriale e la Convenzione del 2005 sulla Protezione e Promozione delle Diversità delle Espressioni Culturali.

Migliaia di lingue- sebbene padroneggiate da quelle popolazioni che le usano come mezzo di comunicazione quotidiano- sono assenti dai sistemi educativi, i media, le pubblicazioni e la vita pubblica in generale.

Con la finalità di celebrare in modo attivo e partecipato "La Giornata Mondiale della Lingua Madre", come stimolo per far crescere la coscienza civile, la sensibilità ai valori della mondialità e del dialogo e il confronto tra le culture, vari soggetti si sono ritrovati per unire le loro risorse e per promuovere occasioni di ascolto, scambio e confronto tra lingue e culture diverse.

La Scuola Secondaria di Primo Grado Statale G.B.Viotti come scuola capofila, ha presentato un progetto denominato "Le mie lingue" al fine di una celebrazione attiva e partecipata della Giornata Mondiale della Lingua Madre. La realizzazione comprende la collaborazione dei seguenti Circoli Didattici:

- Direzione Didattica Gabelli-Pestalozzi,
- Direzione Didattica Sabin-Marchesa,
- Direzione Didattica Novaro,
- Direzione Didattica via Cimarosa,

- Direzione Didattica Anna Frank
- Istituto Comprensivo Cena
- Istituto Comprensivo Leonardo da Vinci
- Scuola Secondaria di Primo Grado N.Bobbio.

Il progetto “Le mie lingue” prevede l’articolazione di una serie di iniziative rivolte a bambini e ragazzi comprendenti:

- letture ad alta voce di storie tradizionali in italiano e in altre lingue;
- incontri con autori di libri interculturali o legati ai temi della mondialità e dell’ecologia
- lettere in lingua tedesca, francese e portoghese
- laboratori artistici e interculturali.

Iniziative rivolte ad insegnanti, educatori e operatori di biblioteca:

- formazione e informazione.

Iniziative rivolte al pubblico “giovane e adulto”:

- presentazione animata libro “In Madre Lingua”
- esibizione di canti e balli tradizionali del Sud del Gruppo InConTrada.

Gli eventi, già compresi nella progettazione scolastica, hanno avuto avvio nel 2008 e culmineranno nelle tre giornate conclusive celebrative della Giornata Mondiale della Lingua Madre con una ricaduta sul territorio nei giorni compresi da giovedì 19 febbraio a sabato 21 febbraio 2009. Le iniziative saranno realizzate in collaborazione con il Liceo Einstein, con le Biblioteche Civiche Primo Levi, Falchera, Marchesa e Calvino, con l’Associazione Alouanur, con Alma Teatro, con il Centro Interculturale Città di Torino di Corso Taranto, la Divisione Servizi Educativi Città di Torino, ITER.

Oltre alle sedi delle scuole aderenti all’iniziativa, gli spazi di realizzazione degli eventi sono tra l’altro l’Auditorium e la Sala Colonne del Complesso “Cascina Marchesa” di Corso Vercelli, il Centro Interculturale di Corso Taranto 160, il Centro per l’Educazione all’Identità e alle Culture di via Domodossola 54, i laboratori di lettura di ITER, il Centro ALOUAN di via Reiss Romoli 4, le sedi delle biblioteche civiche Primo Levi, Falchera, Marchesa e Calvino.

Si dà atto che le attività sono svolte direttamente in collaborazione con la Circoscrizione.

Alla luce di quanto descritto e considerato che la promozione delle lingue d’origine deve essere sostenuta dagli enti locali non solo per la salvaguardia della diversità culturale ma, soprattutto, per costruire una cultura sensibile e solidale alle tradizioni linguistiche, nonché aperta al dialogo e alla tolleranza per uno sviluppo sostenibile ed un rapporto armonico tra il locale e il mondiale; tenuto conto dell’ampiezza e della complessità del progetto, che comprende “azioni” diverse con una progettazione “in rete” e un forte coinvolgimento del territorio, la Circoscrizione 6 intende sostenere il progetto con l’erogazione di un contributo di Euro 3.000,00 a fronte di un preventivo di Euro 5.870,00, da devolvere alla Scuola Statale Secondaria di Primo Grado “G.B.Viotti”.

Il contributo rientra nei criteri per la concessione dei contributi come previsto dal Regolamento approvato e facente parte integrante della deliberazione del Consiglio Comunale del 19/12/94 n. mecc. 9407324/01 e modificato con deliberazione del Consiglio Comunale n. mecc.200704877/002 in data 3 dicembre 2007, esec. dal 17 dicembre 2007.

In sede di presentazione del consuntivo qualora, verificate le entrate, le spese sostenute risultassero inferiori a quelle preventivate il contributo sarà ridotto proporzionalmente.

La Scuola Statale Secondaria di Primo Grado “G.B.Viotti” ha prodotto la documentazione necessaria per ottenere il contributo.

L’argomento è stato trattato nella seduta congiunta della IV Commissione e V Commissione del 26/01/2009.

LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

- visto il Regolamento del Decentramento approvato con deliberazioni del Consiglio Comunale n. mecc. 9600980/49 del 13 maggio 1996 e n. mecc. 9604113/49 del 27 giugno 1996 e successive modificazioni (n. mecc. 9606025/49 e n. mecc 0601389/002), il quale fra l'altro, all'art.42 comma 2, dispone in merito alle “competenze proprie” attribuite ai Consigli Circoscrizionali, a cui appartiene l'attività in oggetto;

-visto il Testo Unico delle leggi sull'Ordinamento degli Enti locali approvato con D.Lg. vo n.267 del 18 agosto 2000 ;

-dato atto che i pareri di cui al art.49 del suddetto T.U sono:

favorevole sulla regolarità tecnica;

favorevole sulla regolarità contabile;

viste le disposizioni legislative sopra richiamate;

PROPONE AL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

1. di individuare, per i motivi espressi in narrativa, quale beneficiaria di contributo per Euro 3.000,00 al lordo di eventuali ritenute di legge, la Scuola Statale Secondaria di Primo Grado “G.B.Viotti” con sede legale in Torino, in corso Vercelli 141/6, codice fiscale 80103890010;

Il contributo rientra nei criteri per la concessione dei contributi come previsto dal Regolamento approvato e facente parte integrante della deliberazione del Consiglio Comunale del 19/12/94 n. mecc. 9407324/01 e modificato con deliberazione del Consiglio Comunale n. mecc. 200704877/002 in data 3 dicembre 2007, esec. dal 17 dicembre 2007. In sede di presentazione del consuntivo qualora, verificate le entrate, le spese sostenute risultassero inferiori a quelle preventivate il contributo sarà ridotto proporzionalmente;

2. di riservare a successiva determinazione dirigenziale l'impegno della spesa e la devoluzione del contributo da attribuire al Bilancio 2009. Quest'ultimo impegno verrà assunto ad approvazione del Bilancio 2009 e sarà contenuto nei limiti degli stanziamenti approvati;
3. di dichiarare, attesa l'urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134 comma 4 del nuovo Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lg.vo n. 267 del 18 agosto 2000.

Risulta fuori dall'aula il Consigliere SCAGLIOTTI

Per quanto sopra esposto il Consiglio, con votazione palese peralzata di mano, accertato e proclamato il seguente esito:

PRESENTI	21
VOTANTI	14
FAVOREVOLI	14
CONTRARI	/
ASTENUTI	7 (CRESCIMANNO – BORIO – PIARULLI – BATTAGLIA A. – GARCEA – MAROCCO – CATIZONE)

DELIBERA

1. di individuare, per i motivi espressi in narrativa, quale beneficiaria di contributo per Euro 3.000,00 al lordo di eventuali ritenute di legge, la Scuola Statale Secondaria di Primo Grado "G.B.Viotti" con sede legale in Torino, in corso Vercelli 141/6, codice fiscale 80103890010;
Il contributo rientra nei criteri per la concessione dei contributi come previsto dal Regolamento approvato e facente parte integrante della deliberazione del Consiglio Comunale del 19/12/94 n. mecc. 9407324/01 e modificato con deliberazione del Consiglio Comunale n. mecc. 200704877/002 in data 3 dicembre 2007, esec. dal 17 dicembre 2007. In sede di presentazione del consuntivo qualora, verificate le entrate, le spese sostenute risultassero inferiori a quelle preventivate il contributo sarà ridotto proporzionalmente;
2. di riservare a successiva determinazione dirigenziale l'impegno della spesa e la devoluzione del contributo da attribuire al Bilancio 2009. Quest'ultimo impegno verrà assunto ad approvazione del Bilancio 2009 e sarà contenuto nei limiti degli stanziamenti approvati;

Risultano fuori dall'aula i Consiglieri: SCAGLIOTTI – MAROCCO

Il Consiglio di Circoscrizione, con distinta votazione palese (PRESENTI 20 – VOTANTI 14 – FAVOREVOLI 14 – ASTENUTI 6) dichiara, vista l'urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, IV comma del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs 18 agosto 2000 n. 267.